

Valencia pas a pas



Valencia
pas à pas



TABLE DES MATIÈRES

Introduction

5

6

Revue des monuments et des musées

7

Églises et sanctuaires

10

Monuments civils et édifices remarquables

16

Musées

22

24

24

Les jardins de la ville

26

28

À la découverte de la ville et de ses environs

30

32

Valence côté mer

34

36

Excursion à l'Albufera

38

Au coeur de la ville

41

42

Parcours culturel

43

44

La vie culturelle

44

45

Une ville d'affaires

46

48

Les Sports

48

49





Valence est l'une des rares villes capables de faire coexister aussi harmonieusement les vestiges de son plus lointain passé, qui date de l'an 138 av.J.C., avec les constructions que l'avant-garde la plus novatrice y a érigées au seuil du nouveau millénaire.

En flânant dans Valence, on peut sentir palpiter, entre ses murs et sous nos pieds, la vie de plusieurs siècles. Depuis les vestiges, découverts sous l'actuelle Plaza de la Virgen, du forum romain fondé par Junius Brutus et qui a donné naissance à *Valentia* "la Valeureuse", jusqu'au nouvel emblème qu'est pour elle la Cité des Arts et des Sciences, la ville n'a cessé de changer de physionomie, tout en sauvegardant des monuments qui témoignent d'époques révolues.

Valence a conservé intactes des traditions, des coutumes et des fêtes séculaires que ses habitants sont parvenus à intégrer à l'époque contemporaine. Le rendez-vous hebdomadaire du Tribunal des Eaux – chaque jeudi à midi – et la célébration annuelle de la fête des Fallas – du 15 au 19 mars – sont, parmi d'autres, des preuves que cette ville a su maintenir ses origines bien vivantes.

Valence est devenue un haut lieu des congrès en Europe et un point de rencontre de premier ordre pour qui veut développer ses affaires ou participer aux foires locales. Le tout dans une cité cosmopolite qui joint à des infrastructures et à des services très complets un large plateau d'activités culturelles et de loisirs, que le Palais des Congrès vient encore renforcer, pour faire de la ville un lieu idéal de circulation commerciale et d'échanges culturels.

La douceur du climat valencien est une invite supplémentaire à découvrir cette ville que baigne l'air de la Méditerranée et qui, tout comme ses habitants, est ouverte, cordiale, chaleureuse et hospitalière.

Cathédrale tél. 96 391 81 27

La Cathédrale de Valence occupe l'emplacement où furent élevés, à l'époque romaine, le premier temple de la ville, puis, à l'époque arabe, une mosquée. La lenteur de sa construction, étalée sur plus de 150 ans (de 1262 à 1426) et les divers agrandissements et réfections ultérieurs se traduisent par une intéressante diversité de styles superposés au gothique primitif dominant. Trois portes y donnent accès. Celle de la façade principale, qui donne sur la Plaza de la Reina, est baroque, et sa grille en fer forgé l'a fait nommer *Puerta de los Hierros* (Porte des "Fers"). La *Puerta de los Apóstoles* (Porte des Apôtres), de style gothique, qui s'ouvre sur la Plaza de la Virgen, est célèbre pour être le lieu de réunion, tous les jeudis depuis mille ans, du **Tribunal des Eaux** (voir itinéraire 3, page 30).



REVUE DES MONUMENTS ET DES MUSÉES



La visite des monuments de Valence est le meilleur prétexte pour en parcourir les rues et en découvrir les recoins les plus secrets. À la richesse architecturale des édifices s'ajoutent les trésors qu'ils abritent et les panoramas qu'ils procurent.

L'un des principaux attraits de la visite de la ville réside dans ses musées, presque toujours situés dans des édifices représentatifs. On peut y voir de nombreuses oeuvres d'art de diverses époques, y compris la nôtre, des témoignages et vestiges historiques et archéologiques sur la ville, sans compter les musées thématiques spécifiques pour ceux qui aiment le monde de la taoumachie, les jouets, l'art de la soie ou la fête des Fallas.

Presque tous les musées présentent, outre leurs collections permanentes, des expositions temporaires. Le visiteur pourra d'ailleurs admirer d'autres oeuvres dans les galeries d'art disséminées à travers toute la ville. Les bureaux de tourisme vous informeront sur les horaires et tarifs de visite. Le jour de fermeture est en principe le lundi.

ÉGLISES ET SANCTUAIRES



De la même époque, le ciborium qui repose au-dessus du transept a un plan octogonal et seize fenêtres qui éclairent l'intérieur du sanctuaire. Sur la Plaza de la Almoina se trouve la *Puerta del Palau* (Porte du Palais), qui est de style roman avec des éléments mudéjars et d'où part l'arc qui relie la Cathédrale au Palais de l'Archevêché.



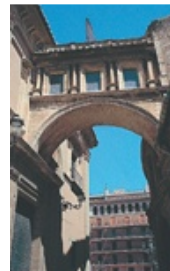
Le **Miguelete**, la tour qui symbolise le plus Valence hors de ses murs, est le clocher gothique de la Cathédrale. De plan octogonal, il s'élève à une hauteur de 50,85 mètres, et son périmètre a exactement la même dimension. C'est à l'une de ses douze cloches, celle qui sonne les heures et qui fut bénie le jour de la Saint Michel, le 29 septembre 1418, qu'il doit son nom, même si l'actuelle ne date que de 1532. Si l'on gravit les 207 marches qui mènent à son sommet, on est largement récompensé de ses efforts par les vues magnifiques qu'on y découvre sur la ville.

La Cathédrale de Valence abrite de nombreux bijoux, parmi lesquels il faut mentionner le Saint Calice de la Dernière Cène, dans la chapelle du même nom ; les toiles de Hernando Yáñez de la Almedina et de Hernando de los Llanos, collaborateurs de Léonard de Vinci, sur le grand autel ; ou celles de Goya, dans la chapelle de Saint François Borgia (*Adieux de Saint François Borgia* et *Conversion d'un moribond*). Au Musée de la Cathédrale, on peut aussi admirer une intéressante collection de retables, de sculptures, de pièces d'orfèvrerie et de peintures attribuées à Goya et à Juan de Juanes.

Face à la Porte des Apôtres s'élève la **Casa Vestuario** (Maison Vestiaire), édifice de trois étages achevé en 1800. Dans la grande salle de l'étage principal est exposée une détrempe de Vicente López, disciple de Goya.

Basilique Royale de Nuestra Señora de los Desamparados tél. 96 391 86 11
Reliée à la Cathédrale par un arc Renaissance - à l'usage exclusif de la curie épiscopale - la Basilique Royale de Notre-Dame des Abandonnés, consacrée à la sainte patronne de la ville, en est l'un des hauts lieux de culte. Édifiée au XVII^e siècle sur des vestiges romains, wisigoths et ceux d'une mosquée arabe, elle se distingue par sa monumentale coupole de plan ovale, décorée en 1701 de fresques d'Antonio Palomino. La statue de la Vierge, de style gothique, est un objet de vénération.

Couvent de Santo Domingo 96 351 77 37. Poste 3038
C'est Jacques I^{er} le Conquérant qui, en 1239, avait concédé cet emplacement aux Dominicains pour y faire édifier leur couvent et en avait lui-même posé la première pierre. De la construction primitive, il ne reste que des vestiges. Ce couvent, où résida Saint Vincent Ferrer et qui est aujourd'hui le siège de l'État-Major Général de Valence, a subi au cours des siècles une série de réfections et de restaurations qui ont laissé leurs marques successives sur l'architecture de ses dépendances. On visitera avec intérêt le cloître principal, du XIV^e siècle ; la Chapelle des Rois, de style gothique ; le mausolée Renaissance des Marquis de Cenete et la Salle Capitulaire, dite aussi des Palmiers.



Autres églises et sanctuaires

Aux environs immédiats de la Cathédrale, on trouvera l'église **Santa Catalina**, de style gothique, avec une tour baroque élancée; celle de **San Martín**, d'abord mosquée, puis gothique et finalement baroque, au portail orné d'une sculpture du saint à cheval, donnant son manteau à un pauvre ; celle de **San Esteban**, baroque, qui contient les fonts baptismaux où fut baptisé Saint Vincent Ferrer; celle de **San Nicolás**, de structure gothique agrémentée d'éléments baroques, qui possède une belle pinacothèque avec des oeuvres de Juan de Juanes, Osuna et Espinosa; et celle du **Carmen** (Carmel), ou de la **Santa Cruz**, de style gothique dans sa chapelle principale et sa sacristie, avec une façade du XVII^e siècle et un clocher qui offre un intéressant panorama sur le quartier du Carmen.

Près de la Calle de la Paz, on peut voir l'église gothique **San Juan del Hospital** - offerte par Jacques I^{er} aux chevaliers hospitaliers en remerciement de leur aide dans la prise de la ville - avec un beau retable baroque dans la chapelle de Sainte Bárbara ; celle de **San Juan de la Cruz** - également mosquée à l'origine - avec les élégantes colonnes de son portail baroque ; et celle de **Santo Tomás**, construite en 1837 et déclarée en 1982 Monument Historique Artistique National.

À proximité de la Lonja se trouvent l'église des **Santos Juanes**, dont l'extérieur est orné d'une curieuse tribune et qui, théâtre d'exécutions pendant l'Inquisition, a conservé encore aujourd'hui des cellules dans son entresol ; et celle de la **Compagnie de Jésus** et des **Écoles Pieuses**, aux belles coupoles recouvertes de céramique bleue. Cette dernière a été déclarée en 1982 Monument Historique Artistique. Un peu plus loin, **San Agustín**, de style gothique, était l'église du couvent du même nom. Restaurée après la guerre civile, elle s'est vu ajouter un clocher et une façade néogothique.



Lonja tél. 96 352 54 78

La *Lonja de los Mercaderes* (Bourse des Marchands), également appelée *Lonja de la Seda* (Bourse de la Soie) en raison du rôle essentiel que ce dernier produit a joué en son temps dans les transactions commerciales qui s'y effectuaient, est le monument du gothique civil le plus remarquable de Valence et l'un des plus importants d'Espagne. Récemment déclarée Patrimoine de l'Humanité par l'UNESCO, elle a été construite, principalement entre 1482 et 1492, sous la direction du maître tailleur de pierres Pere Compte, et achevée, après la mort de ce dernier, par un de ses disciples, ce qui explique la présence d'éléments Renaissance.



MONUMENTS CIVILS ET ÉDIFICES REMARQUABLES

La Lonja, où furent également célébrés au XVI^e siècle des mariages royaux, comporte quatre parties : la Salle des Colonnes, ou de l'Embauche, impressionnant espace couvert par des voûtes en croisée d'ogives que de sveltes colonnes hélicoïdales élèvent à une hauteur de près de 16 mètres ; la Tour, avec une petite chapelle au rez-de-chaussée et, pour grimper au sommet, un escalier à vis sans axe central ; la Salle de Réunions du Consulat de la Mer, de style Renaissance, et couverte d'une toiture provenant de l'ancienne Maison de Ville ; enfin le jardin, appelé aussi Cour des Orangers.

Tours de Serranos tél. 96 391 90 70

Considérée comme la plus imposante du gothique européen, cette porte de ville fut construite à la fin du XIV^e siècle par Pere Balaguer pour faire partie du système défensif de la cité et c'est par là qu'on entraît à Valence en venant de la montagne (*Serranía*). Ces tours, bordées d'un fossé, ont abrité un temps des dépendances carcérales et ont aussi servi d'arc de triomphe pour de nombreuses festivités ou solennités. Elles en président d'ailleurs encore certaines, comme la *criada*, l'acte officiel d'ouverture de la fête des Fallas.

Tours de Quart

Construites au XV^e siècle par Pere Compte, Pere Bofill et d'autres, ces tours constituaient l'un des principaux accès à la ville. Bien que leur fonction initiale ait été défensive, intégrées qu'elles étaient aux remparts médiévaux, elles ont au cours de l'histoire été utilisées comme prison militaire et comme poudrière.

Crypte de la prison de Saint Vincent tél. 96 394 14 17

Cette crypte abrite une chapelle funéraire wisigothe à plan en croix, qui communiquait probablement avec la cathédrale de l'époque, dont s'est conservée aussi une partie du chevet. À l'intérieur de la chapelle, quatre tambours richement décorés encadrent la sépulture d'un prélat du Levant décédé au VI^e siècle. À l'époque islamique, l'édifice fut transformé en bains palatins. Lorsque le roi Jaime I^{er} fit son entrée dans la ville en 1238, seul restait encore debout le bras nord du transept, sur lequel il fit édifier une chapelle en l'honneur du martyr.

Palau de la Generalitat tél. 96 386 61 00 et 96 386 34 61

Devenu aujourd'hui le siège du Gouvernement de la Généralité Valencienne, ce palais gothique du XV^e siècle, où se tinrent les Cortes du Royaume de Valence en 1421, a également connu dans sa construction l'intervention de Pere Compte. La présence d'éléments Renaissance dans le plafond à caissons du Salon Doré et les peintures de Joan Sarinyena dans la Salle des Cortes en constituent deux des aspects les plus intéressants.

Palais du Temple tél. 96 388 13 00

Le nom de cet ensemble monumental fait référence à l'ancienne résidence conventuelle et à l'église construites par les Templiers sur l'emplacement que Jacques I^{er} leur avait cédé en reconnaissance de leur collaboration dans la conquête de Valence. À l'extinction de l'Ordre du Temple, le couvent passa aux mains de l'Ordre de Montesa. L'édifice actuel date de 1760 et comprend une église consacrée à Notre-Dame de Montesa, avec des peintures de Vergara, l'ancien couvent avec un cloître néoclassique - siège de la Délégation du Gouvernement - et le noviciat.

Palais de Justice

L'actuel Palais de Justice est un impressionnant édifice de style néoclassique qui fut Douane Royale et fabrique de tabac. Sur sa façade principale se trouve une petite statue de Carlos III, oeuvre de Vergara.

Autres palais

Il existe à Valence de nombreux palais aristocratiques. Il y en a de gothiques, d'allure bourgeoise, avec un air de cour et d'élégantes proportions ; des baroques, avenants et décadents ; et d'autres du style art nouveau, reflets de la splendeur d'une riche bourgeoisie urbaine, négociante et laborieuse. Ces dernières années, beaucoup d'entre eux ont été restaurés et aménagés pour un usage administratif.

Le **Palais de la Ballia** (du Bailliage) et celui du **Marquis de la Scala**, qui abritent aujourd'hui des annexes du Conseil Général de la province, sont des édifices gothiques et Renaissance avec de superbes cours et des fenêtres et plafonds à caissons intéressants. Le **Palacio Arzobispal** (Archevêché), originairement du XIII^e siècle, a été plusieurs fois remodelé, surtout au XVIII^e siècle et dans la première moitié du XX^e. Le **Palais del Almirante** (de l'Amiral), aujourd'hui Conseillerie (département ministériel de la Généralité Valencienne) des Finances, appartient au gothique du XV^e siècle, avec une très belle cour encadrée d'arcs en ogive et de fenêtres géminées, à laquelle on accède par un vaste porche. Le **Palais de Benicarló**, du XV^e siècle, fut la résidence des Ducs de Gandía, devint au XIX^e siècle une usine de filature et abrite aujourd'hui les Cortes Valencienues. À côté, dans la Calle Caballeros, se trouve le **Palais de Fuentehermosa**, échantillon de ces palais urbains construits au début du XX^e siècle sur des réminiscences classiques. Cette même rue, dont le nom (rue des Chevaliers) rappelle qu'elle fut choisie par les nobles de la ville, aux temps de splendeur du XV^e siècle, pour y installer leurs résidences, est jalonnée de beaux hôtels particuliers de cette époque, aujourd'hui restaurés et destinés à divers usages. Méritent d'être mentionnés, pour leurs belles cours intérieures et leurs façades armoriées, le **Palais de Santàngel**, et ceux des **Comtes de Alpuente**, des **Centelles**, des **Marquis de Malferrit** ou des **Comtes de Buñol**. Le **Palais de Pineda**, du XVII^e siècle, abrite aujourd'hui l'Université Internationale Menéndez Pelayo. Le **Palais Boil d'Arenós**, originairement du XV^e siècle mais remodelé au XVIII^e, est maintenant le siège de la Bourse de Valence.

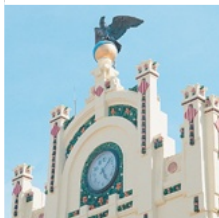
Hôtel de Ville tél. 96 352 54 78

Il occupe une surface de près de 6 000 mètres carrés et a intégré un ancien édifice du milieu du XVIII^e siècle appelé Maison Royale de l'Enseignement.

La façade principale et toutes les diverses dépendances – salle des fêtes, salle du conseil municipal, escalier principal, salon des cristaux, etc. – ont été rajoutés entre 1915 et 1942.

Marché Central tél. 96 382 91 01

Édifice art nouveau achevé en 1928, il couvre une superficie de plus de 8 000 mètres carrés, avec près de mille étals pour la vente de produits d'alimentation frais. L'ensemble est couronné de plusieurs coupes, dont la principale est surmontée d'une girouette en forme de perruche qui est devenue le symbole du marché (*la cotorra del mercat*). Les verrières, céramiques et mosaïques qui en ornent les façades sont le contrepoint artistique d'une construction à fonction purement commerciale.



Gare du Nord tél. 96 353 71 90

Installée en plein coeur de la ville, la Gare du Nord de Valence est l'un des plus beaux spécimens d'architecture ferroviaire conservés en Espagne. De style art nouveau, elle a été construite entre 1906 et 1917 et on y remarquera surtout la façade ornée de motifs végétaux, d'oranges et de fleurs d'oranger.



Ancienne Université tél. 96 386 41 00

Bien que son origine remonte au XVI^e siècle, c'est un édifice de style néoclassique dont les lignes générales datent de 1830. Une statue du grand humaniste valencien Luis Vives, qui y fut étudiant, en orne le cloître. La bibliothèque, qui possède de précieux incunables, est intéressante.

Almudín tél. 96 352 54 78. Poste 4521

Construit au XIII^e siècle et remodelé au XVI^e, il servait à la ville de dépôt à grains. Aujourd'hui, c'est un espace utilisé comme salle d'expositions temporaires.

Arènes tél. 96 351 93 15

Construites entre 1850 et 1860 dans le style néoclassique, les Arènes de Valence appellent le Colisée Flavien Marcellus de Rome. De l'extérieur, on voit bien les quatre galeries sur lesquelles sont disposées 384 arcs symétriques. Les gradins peuvent accueillir 17 000 spectateurs. Les principales corridas ont lieu pendant la fête des Fallas et la Foire de Juillet.

Marché de Colón

Cet édifice de style art nouveau, construit entre 1914 et 1916, se distingue par sa décoration de céramique aux vives couleurs, représentant des paysans, des paniers de fruits et des orangers. Il est actuellement en cours de restauration.





Le **Palais des Arts** – destiné à la promotion et à la diffusion de l'art – abritera une École de Cinéma, le Centre des Arts Scéniques, le Centre Valencien de la Musique et la Cinémathèque, ainsi que des salles d'exposition, des auditoriums et un centre de documentation des Beaux-Arts.

Le **Musée des Sciences "Príncipe Felipe"**, inauguré le 13 novembre 2000, constitue un centre de formation, de documentation, d'information et de vulgarisation scientifique à l'adresse de tous les citoyens, et tout spécialement des établissements scolaires.

Le **Parc Océanographique Universel** sera une cité sous-marine conçue comme un parc naturel, un centre scientifique, éducatif et récréatif, formé par une série de lacs et d'étangs aux eaux de différentes qualités et par plusieurs côtes et îles qui reproduisent les diverses formations géologiques littorales de la Terre.



Cité des Arts et des Sciences Réservation de billets : 902 10 00 31

La Cité des Arts et des Sciences est en train de sortir de terre au bout de l'ancien lit du Turia, et en passe de devenir le symbole de la ville de Valence et l'une de ses scènes principales pour la diffusion culturelle, le montage de spectacles et le divertissement. Surprenant par ses dimensions et son architecture, cet ensemble conçu par Santiago Calatrava et une équipe dirigée par Félix Candela se veut le fer de lance de l'avant-garde artistique et culturelle de Valence.

La Cité des Arts et des Sciences se compose de quatre édifices. Le **Cinéma Planetarium L'Hemisféric**, déjà en fonctionnement, dispose d'un écran hémisphérique géant de 900 mètres carrés. Il offre des films en trois dimensions et d'intéressantes projections qui font voyager dans l'espace et connaître les secrets de l'Univers.

Palais des Congrès tél. 96 317 94 00

Oeuvre de l'architecte Norman Foster, c'est un édifice moderne à trois étages, avec trois auditoriums, salle d'exposition, restaurant et cafétéria, où on a soigné à l'extrême aussi bien le design et l'apparence extérieure que la qualité des prestations qu'on y offre.

Centre Julio González tél. 96 386 30 00

L'IVAM est aujourd'hui au tout premier rang des musées espagnols d'art contemporain. Il dispose de neuf galeries qui contiennent les collections permanentes des peintres valenciens Julio González et Ignacio Pinazo et accueillent d'autres expositions temporaires de peinture, de photographie et d'art moderne, depuis les avant-gardes du début du siècle jusqu'à nos jours.

Centre du Carmen tél. 96 391 26 93

Cet autre Centre de l'IVAM, situé dans l'ancien Couvent du Carmel, est consacré à la promotion d'expositions d'art contemporain et à des ateliers qui se tiennent dans sa chapelle gothique, où on accède en traversant un cloître Renaissance, et dans une immense galerie éclairée par des verrières. On peut aussi y voir un intéressant cloître gothique.

MUSÉES



Musée des Beaux-Arts San Pio V tél. 96 360 57 93

Logé dans un édifice baroque récemment remodelé, ce musée est l'une des pinacothèques les plus remarquables d'Espagne pour ses collections des *primitifs* valenciens ; des peintres de l'école valencienne comme Hernando Yáñez de la Almedina, Juan de Juanes, Francisco et Juan Ribalta, Ribera, Espinosa, Vicente López, Sorolla et Pinazo ; et d'autres de l'envergure du Pinturicchio, d'Andrea del Sarto, de Van Dyck, de Murillo, de Velázquez, de Jérôme Bosch, du Greco et de Goya. Le Musée des Beaux-Arts contient en outre des sculptures de Mariano Benlliure et d'intéressantes pièces archéologiques.

Centre Valencien de Culture Méditerranéenne-La Beneficencia tél. 96 388 35 75

Musée d'Ethnologie et Musée de Préhistoire Domingo Fletcher Valls. Salle Parpalló. IVEI. Centre d'Études d'Histoire Locale. L'ancienne *Beneficencia* (Assistance Publique) abrite maintenant le Musée d'Ethnologie (qui montre l'évolution du mode de vie de la société rurale traditionnelle) ; le Musée de Préhistoire (avec des trouvailles de fouilles archéologiques du Paléolithique à l'époque romaine) et diverses salles pour expositions temporaires. Il se consacre en outre à l'organisation de concerts et de manifestations culturelles. De cet ensemble, autrefois destiné à l'éducation et à l'assistance de ses pensionnaires et qui a été remodelé dans sa quasi-totalité, ressort surtout l'ancienne église, où coexistent les styles roman à l'extérieur et néobyzantin à l'intérieur.

Palais Marqués de Campo – Musée de la Ville tél. 96 352 54 78. Postes 4126 et 4127

Ce palais du XIX^e siècle renferme parmi ses fonds des vestiges archéologiques de l'époque romaine de la fondation de Valence, ainsi que des époques wisigothe et musulmane. Le Musée de la Ville contient une exposition permanente sur "La Valence chrétienne de XIII^e et XIV^e siècles", avec d'intéressants documents datant de la conquête de la ville par Jacques I^{er} et d'autres qui concernent des dates marquantes de son histoire. L'édifice accueille aussi des expositions temporaires d'artistes valenciens et des collections picturales de l'Hôtel de Ville de Valence.

Musée Historique Municipal tél. 96 352 54 78

Installé dans les dépendances de l'Hôtel de Ville, il expose d'intéressantes oeuvres d'art et divers objets et documents de l'histoire de la ville, comme la *Senyera* (drapeau valencien), l'épée de Jacques I^{er} et la Bannière de la Reconquête, les emblèmes les plus significatifs de Valence. Il contient en outre le panneau flamand du Jugement Dernier – XV^e siècle – ; des toiles de Sarinyena, d'Espinosa, de Sorolla et d'autres peintres ; les originaux des ouvrages *Els Furs* (Recueil des Lois) et *El Consulat del Mar* (Le Consulat de la Mer), ainsi que de précieux incunables.

Musée National de Céramique et des Arts Somptueux González Martí tél. 96 351 63 92

Le Musée de Céramique est abrité par le Palais du Marquis de Dos Aguas, édifié à la fin du XV^e siècle et remodelé au XVIII^e. L'élément le plus remarquable de son architecture est sa façade en albâtre, de style churriguèresque, où apparaissent deux figures allégoriques représentant les titres de noblesse des Dos Aguas. Il contient une riche collection de pièces de céramique de Manises, Paterna et Alcora, dont certaines datent de l'époque chrétienne.

On verra aussi avec intérêt les collections de céramique antique, les *socarrats* (anciennes céramiques ornementales de Paterna), les pièces chinoises et japonaises, celles signées de grands noms comme Picasso, le Char des Nymphes et la reproduction d'une ancienne cuisine valencienne.



Musée des Sciences Naturelles

tél. 96 352 54 78 Poste 4313

Le Musée des Sciences Naturelles montre collections de fossiles, insectes, coques et coquillages. Mais la pièce la plus admirée est un impressionnant squelette de mégathérium.

Musée du Patriarcat tél. 96 351 41 76

Ce musée comprend, avec le collège et l'église, l'ensemble du Collège du Corpus Christi ou du Patriarcat. L'édifice, fondé par le Patriarcat et Vice-Roi Saint Jean de la Ribera, a conservé un très beau cloître Renaissance. Le Musée, formé de la Chapelle de la Vierge Très Pure et d'autres pièces adjacentes, abrite une collection de peintures des XVI^e et XVII^e siècles et des oeuvres de Juan de Juanes, du Greco et de primitifs flamands. L'église contient *La dernière Cène* de Ribalta sur le grand autel et des tapisseries flamandes dans la Chapelle de la Communion.

Collège du Grand Art de la Soie tél. 96 351 19 51

L'édifice du Collège était le siège de la Corporation des *Velluters* ou *Sederos* (Soyeux), créée au XV^e siècle, alors que l'industrie valencienne de la soie était au faite de sa prospérité.

Il abrite une intéressante chapelle, au pied de laquelle existe encore un escalier gothique à vis, attribué à Pere Compte, et une salle d'honneur ornée d'une composition d'*azulejos* (carreaux de faïence) du XVIII^e siècle. Ce centre culturel et éducatif organise des expositions, des conférences et des causeries. Il comprend une petite musée avec des tissus classiques et baroques, des poinçons, des xylographies, des métiers à tisser et des ustensiles de la profession.

Maison Musée Blasco Ibáñez tél. 96 356 47 85 / 86

La villa reconstituée de Vicente Blasco Ibáñez abrite aujourd'hui, sur ses trois étages, un musée avec des souvenirs personnels du célèbre écrivain valencien (meubles, porcelaines, miniatures, gravures, photographies et souvenirs de ses voyages), ainsi qu'un centre de recherches (avec des documents relatifs à sa vie et à son oeuvre) et une salle d'honneur consacrée à des conférences, tables rondes, projections de films et expositions temporaires.



Maison Musée José Benlliure tél. 96 391 16 62

Dans la maison et l'atelier de José Benlliure se trouvent réunies une cinquantaine d'œuvres – peintures, pièces de céramique, sculptures et dessins – ayant appartenu à l'artiste lui-même, à son fils Peppino ou à son frère Mariano Benlliure, outre celles d'autres peintres comme Sorolla et Segrelles. On peut aussi y visiter un intéressant jardin romantique.

Maison Natale de Saint Vincent Ferrer

tél. 96 352 84 81

On peut y voir ce qui fut la chambre du saint Vincent Ferrer – et qui contient maintenant un retable peint par Vicente López –, des *azulejos* qui représentent ses miracles, la chapelle, la fontaine et le puits miraculeux. La légende rapporte que ce puits contribua à combattre l'épidémie de choléra de 1854 en remplissant de son eau près de 160 000 cruches qui étanchèrent la soif des habitants de Valence et des villages avoisinants, tandis qu'ailleurs toutes les eaux étaient contaminées.

Musée des Fallas tél. 96 352 54 78. Poste 4295

Il rassemble les *ninots indultats* (personnages grâciés) sauvés depuis 1934 des flammes auxquelles sont condamnés tous leurs semblables, des photographies, des affiches et d'autres éléments qui illustrent l'histoire de la fête des Fallas.

Musée de l'Artiste des Fallas tél. 96 347 96 23

Ce local, qui contient une exposition de croquis, d'affiches, de photographies et de *ninots indultats*, est situé dans ce qu'on appelle la Cité de l'Artiste des Fallas et entouré d'ateliers où les maîtres artisans spécialisés dans la construction des monuments de carton-pâte qui caractérisent ces fêtes travaillent à leurs œuvres de septembre à mars.

Ancien Monastère de San Miguel de los Reyes

tél. 96 387 40 00

Ensemble architectural historique, aujourd'hui siège de la Bibliothèque Valencienne, et qui abrite derrière ses portes les vestiges architecturaux d'une ferme islamique du XI^e siècle, un monastère cistercien du XIV^e siècle, Sant Bernat de Rascanya, un monastère hiéronymite des XVI^e-XVIII^e siècles, et San Miguel de los Reyes, et un établissement pénitentiaire du XIX^e siècle.

Musée de Sciences Naturelles P. Ignacio Sala S. J.

tél. 96 391 39 90

On y trouve des collections de fossiles, de minéraux et de diverses espèces animales – insectes, poissons, mammifères, etc. – et botaniques.



Musée Taumachique tél. 96 351 18 50

C'est le premier du genre à avoir été fondé dans le monde. Il contient des costumes, gravures, peintures, objets et souvenirs taumachiques, du XVIII^e au XX^e siècles.

Maison des Rocas tél. 96 392 23 26

Cet édifice proche des Tours de Serranos a été construit en 1434 pour y conserver les *rocas*, ou chars de triomphe de la Fête-Dieu, et des objets utilisés pour les fêtes de la ville, tels qu'étendards, banderoles, costumes, aigles, géants et "grosses têtes".

Atarazanas tél. 96 352 54 78. Poste 4299

Ce bâtiment du XIV^e siècle, ancien chantier naval et magasin d'ustensiles marins, accueillie aujourd'hui des expositions temporaires.

L'Almoina tél. 96 394 14 17

Enceinte archéologique située dans la rue de l'Almoina et qui abrite les vestiges les plus anciens appartenant à fondation de la Valentia romaine en 138 av. J.-C., ainsi que des vestiges relevant de la tradition du martyr de Saint Vincent, des premières communautés chrétiennes et de la période wisigothe de la ville.

Musée du Jouet tél. 96 387 70 30

Il renferme d'intéressants jouets qui retracent l'histoire de cette industrie en Espagne dans la première moitié du siècle. Parmi eux, on trouvera des pièces uniques, comme la noria qui reproduit le *Prater* de Vienne et une maison de poupées art nouveau, ainsi que des collections de petits soldats de plomb, de trains électriques, de jouets de bois et de jouets modernes qui ont mérité d'être distingués.

Musée d'Histoire Militaire tél. 96 360 35 00 et 96 360 16 45

Sont exposées dans ce Musée diverses armes à piston du XVIII^e siècle, des revolvers et tromblons espagnols et anglais de 1851, des uniformes d'anciens régiments, des sabres, masques à gaz, casques et autres objets de l'équipement militaire. On y trouve aussi des maquettes, des miniatures et des collections de figurines de plomb, ainsi qu'une bibliothèque de consultation et une salle de conférences et de projections.

Dans tous les coins de la ville, de nombreux parcs et jardins embellissent le paysage urbain et servent de points de rencontre et de lieux de détente. Ils sont en majorité situés aux abords immédiats de ce qui était autrefois le lit du fleuve Turia.



LES JARDINS DE LA VILLE



Parc Gulliver tél. 96 337 02 04
Dans l'ancien lit du Turia, les plus jeunes ont des distractions garanties grâce au complexe pour enfants Parc Gulliver, avec le géant transformé en toboggans et contenant une maquette de la ville, et autour de lui un mini-golf, un échiquier géant, des pistes, des rampes de patinage et une multitude de jeux pour s'amuser en plein cœur de la ville.

Jardin Botanique

tél. 96 315 68 00

Inauguré en 1802 sur les directives du grand naturaliste valencien Antonio José Cavanilles, c'est l'un des jardins botaniques les plus complets et les plus intéressants d'Europe. Il contient des centaines d'espèces et de variétés d'arbres, d'arbustes et de palmiers provenant de tous les coins du monde.

Jardins de Monforte

tél. 96 352 54 78. Poste 4345

Ils font partie du Trésor Artistique National et sont classés parmi les plus beaux d'Espagne.

Dans le style néoclassique, avec pourtant des aspects romantiques, on en relèvera surtout les belles sculptures italiennes, les bassins, les grandes eaux avec leurs groupes de petits amours et le pavillon de repos, dont l'entrée est gardée par deux lions sculptés dans le marbre de Carrare.

Jardins du Turia

Divers espaces verts ont pris la place des eaux du Turia, qui coulent maintenant dans les faubourgs de la ville. L'ancien lit de ce fleuve qui coupe Valence en deux invite à le parcourir, à pied ou à bicyclette, et à faire usage de ses installations sportives. Et également à y trouver d'autres possibilités de loisirs puisqu'on y rencontre aussi, entre ses berges mêmes, le Palau de la Música et, en poursuivant son tracé vers la mer, la Cité des Arts et des Sciences.



Jardins du Real – Viveros

tél. 96 362 35 12 et 96 352 54 78

Situés à l'emplacement qu'occupait le Palais Royal (*Palacio Real*), ces jardins, qui ont été tout au long du siècle replantés et embellis, constituent maintenant l'une des sorties préférées des Valenciens les dimanches matins ensoleillés. Les nuits d'été, une grande esplanade centrale s'improvise auditorium de concerts – notamment pendant la Foire de Juillet – et, au printemps, ses allées s'emplissent des stands de la Foire du Livre et d'autres manifestations culturelles.

Le zoo de Valence y est installé, avec des spécimens d'orang-outangs, de félins, de girafes, d'oiseaux multicolores et d'autres espèces animales.



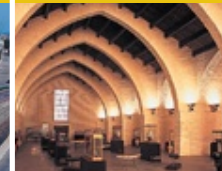
Les vieux ponts sur les nouveaux jardins

Des ponts de pierre robustes et pourtant élancés, élégants, pourvus de niches pour les effigies des saints, enjambent l'ancien lit du Turia. Ce sont, d'ouest en est : le pont de **San José**, aux arches en plein cintre, du XVI^e siècle ; celui de **Serranos**, renforcé par des contreforts et de la même époque ; celui de la **Trinité**, du XV^e siècle, avec les statues de Saint Louis Beltrán et de Saint Jean de Villanueva qui se font face ; celui du **Real**, du XVI^e siècle, avec ses deux niches abritant les effigies de Saint Vincent Ferrier et de Saint Vincent Martyr, et qui était le passage obligé pour accéder au Palais Royal ; et celui de la **Mer**, avec des arches en ogive et un ravissant perron, qui a conservé depuis le XVI^e siècle ses bancs et ses niches et rivalise de beauté avec celui du Real. C'était ce pont qui, avant la construction, au XX^e siècle, de ceux d'**Aragon** et de l'**Ange Gardien**, constituait la voie de passage en direction de la mer. Entre les ponts du Real et de la Mer se dresse le moderne **Pont de l'Exposition** qui, conçu par Santiago Calatrava et populairement baptisé la *peineta* (grand peigne planté dans le chignon des Valenciennes), sert, avec le nouveau pont **des Arts**, de contrepoint aux antiques parapets.





À LA DÉCOUVERTE DE LA VILLE ET DE SES ENVIRONS



La richesse artistique de Valence offre un large éventail de possibilités d'exploration. Il serait impossible d'énumérer ici tous les quartiers et espaces qui la constituent, mais on peut suggérer quelques itinéraires urbains qui permettront au voyageur de parcourir la ville et d'avoir un aperçu de ses principaux attraits.

Valence côté mer : la plage de la Malvarrosa

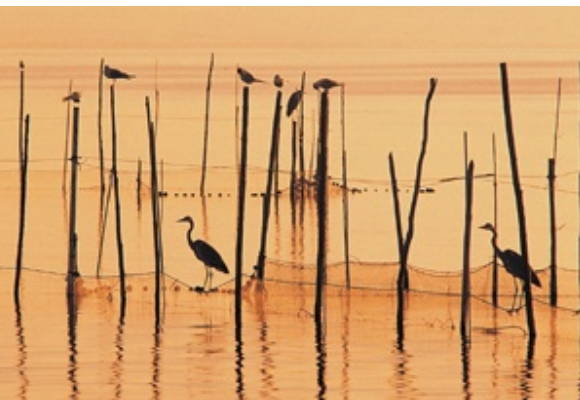
Valence dispose de vastes espaces verts qui incitent à la promenade des habitants et ses visiteurs ; l'agréable climat dont jouit notre Communauté renforce encore cette tendance. Si vous avez envie de profiter de ce merveilleux soleil méditerranéen qu'a immortalisé le grand peintre valencien Joaquín Sorolla, nous vous proposons une visite qui débute aux **Jardins du Real**. Connus communément sous le nom de Viveros, ils étaient à l'origine le séjour de détente d'un roi maure pour se transformer ensuite en palais, vers le XIII^e siècle, après la conquête de Jacques I^{er}. Les jardins ont été progressivement agrandis et la diversité de styles qui s'y remarque aujourd'hui est due à ces ajouts successifs.

Leur traversée nous amène à l'ancien lit du Turia, qui marquait au Moyen Âge la limite de la ville. C'est maintenant un espace de récréation, tronçonné en espaces verts, installations sportives, aires pour enfants, etc. Là se trouve le **Musée des Beaux-Arts**, également appelé San Pio V. Édifié pour servir de séminaire de missionnaires, il comprenait aussi une église, mais il a ensuite, au cours de son histoire, servi de magasin, d'hôpital et enfin de musée. Au début du siècle, on a démolit son église, dont la coupole a été récemment récupérée. Tout près de là, l'**IVAM** (Musée Valencien d'Art Moderne) est l'un des lieux les plus visités de la ville. On en apprécie particulièrement la vaste collection de retables gothiques, mais aussi les oeuvres de peintres tels que Velázquez, Sorolla, Benlliure, Van Dyck, Goya, Murillo, le Greco, etc.

En longeant le lit du fleuve, on parvient, face aux célèbres Tours de Serranos situées sur l'autre rive, à l'ancienne gare de Pont de Fusta (Pont de Bois), aujourd'hui réservée à l'usage exclusif d'arrêt du tramway, ce moyen de transport qui constitue pour la ville un gage de modernité. On pourra l'emprunter pour se rendre à la **plage de la Malvarrosa**, dont la récente rénovation du Paseo Marítimo (Promenade de Front de Mer) a rendu la visite obligatoire. Au début du siècle, c'était pendant l'été le rendez-vous de l'aristocratie valencienne, notamment dans l'ancien établissement balnéaire de las Arenas (des Sables). On pourra même, si le temps le permet, y apprécier la finesse du sable et la tiédeur des eaux de la Méditerranée. On y trouvera de plus une foule de restaurants, parfois centenaires, où l'on pourra savourer quelques-unes des multiples variétés de plats typiquement valenciens, dont les spécialités les plus célèbres sont à base de riz, comme la paella.

Au bout de la plage se trouve le **Port de Valence**, qui a été l'une des principales plaques tournantes du transport entre la péninsule ibérique et les autres pays méditerranéens, et qui est aujourd'hui un important port de commerce. Une promenade en Golondrina (vedette) donnera une idée de son étendue.

Près de l'Avenida del Puerto, sur la Plaza de Juan Antonio Benlliure, se trouvent les **Reales Atarazanas** (Arsenaux Royaux), construction gothique du XV^e siècle à laquelle une récente restauration a fait retrouver toute sa splendeur.



Excursion à l'Albufera

Entre la mer et les rizières, enserré dans l'étau géologique de l'embouchure de deux fleuves, le Turia et le Júcar, le **Parc Naturel de l'Albufera** est un paradis pour les oiseaux migrateurs et une aire d'expansion pour la métropole et les communes de sa banlieue.

Situé à environ 11 km au sud de Valence, séparé des eaux de la Méditerranée par un chapelet de dunes et de pinèdes, le lac a été formé en des temps très lointains par le dépôt des sédiments des deux fleuves, qui ont enfermé cette petite mer intérieure d'eau douce de 6 km de diamètre, sillonnée par des centaines de chenaux navigables. Les activités traditionnelles du Parc sont la culture du riz, la chasse et la pêche, harmonieusement intégrées depuis des siècles à l'environnement.

Près de l'Albufera, **La Dehesa del Saler**, qui longe la mer sur plus de 10 km, est un espace couvert de pinèdes et de dunes où croissent des espèces protégées autochtones de grande valeur.

C'est dans ce magnifique décor que se trouve **El Palmar**, dont l'origine est étroitement liée à la pratique de la pêche, puisque c'est en 1250 que le roi Jacques 1^{er} le Conquérant octroya à ses premiers habitants le privilège de pêcher dans le lac. C'est là qu'il est recommandé de se régaler d'une exquise paella cuite au feu de bois, et précédée de cette spécialité locale réputée qu'est l'*all i pebre* (anguilles en sauce à l'ail et au poivre).

En partant d'un belvédère situé sur la première vanne du lac ou de ce même village d'El Palmar, le plus typique de l'Albufera, on peut faire une promenade sur le lac dans des barques pilotées par les pêcheurs.

La frange de littoral voisine de l'Albufera est caractérisée par d'immenses plages de sable : El Saler, El Perellonet, El Perelló, Les Palmeretes, Motilla, Mareny de Barraquetes, Vega del Mar et Mareny de Vilxes, qui constituent des espaces de loisir pour y profiter du soleil et de la mer dans un environnement touristique particulièrement animé les mois d'été.

Notre point de départ sera la Calle de la Paz, où nous prendrons la direction de l'**Église Santa Catalina**. Considérée d'abord comme un sanctuaire baroque, elle a laissé découvrir tardivement sa structure primitive, gothique cistercienne. On peut apercevoir son fin clocher baroque sur toute la longueur de la Calle de la Paz.

Ensuite, nous irons voir la **Cathédrale**, lieu de visite obligatoire de notre ville. Il s'agit d'un sanctuaire roman qui fait la transition avec le gothique et qui doit sa sobriété et sa simplicité au fait que sa construction ne fut pas le fruit de la volonté somptuaire de quelque monarque, mais financée par la bourgeoisie. Restée en chantier pendant une longue période, elle a donc été édifiée avec la participation de divers architectes. De la Cathédrale, on retiendra particulièrement la chapelle du Saint Calice, l'autel et le **Miguelete** (le clocher, du haut duquel on découvre un magnifique panorama de la ville). Si cette visite a lieu un jeudi, on pourra à midi assister à une audience d'une justice exceptionnelle et plus que millénaire. Devant la Porte des Apôtres, se réunissent, après avoir dans la Casa Vestuario troqué leurs vestons contre les traditionnelles blouses noires, les syndics du **Tribunal des Eaux**. Les sentences, exclusivement orales, sont consacrées à régler les conflits nés de l'utilisation des eaux (larcins, changements dans les tours de rôle d'irrigation, ruptures de canalisations, etc.) et se traduisent par une peine que prononce le syndic chargé du canal d'irrigation concerné.

Au coeur de la ville



Ces sanctions se basent encore sur des ordonnances qui remontent à l'époque arabe et qui s'étaient transmises par voie orale jusqu'au jour où, au XVIII^e siècle, elles furent transcrites et ratifiées par le roi Philippe IV.

En sortant de la Cathédrale par la Plaza de la Virgen, on pourra faire là une petite halte pour se rafraîchir à la terrasse d'un café, puis aller visiter le **Palau de la Generalitat**, construction du XV^e siècle créée pour y installer la commission permanente des Cortes du Royaume et l'administration des revenus de la Généralité.

De là, on se dirigera, par la Calle Caballeros, vers l'**Église San Nicolàs**, du XIV^e siècle, qui cachait sa structure gothique sous une ornementation baroque et une fausse voûte peinte à fresque.

L'étape suivante sera pour **La Lonja**, autre édifice parmi les plus emblématiques de la ville ; construite au XV^e siècle, elle se compose de trois parties principales : la Salle des Colonnes (qui rappelle aussi bien les palmiers que les feux d'artifice caractéristiques des terres valenciennes), le *Torreón* (grosse tour) et le Consulat de la Mer (derrière lequel se trouve la Cour des Orangers). Que l'on soit gourmet ou amateur d'epiphanies intéressantes, on aura plaisir à visiter le **Marché Central**, qui déploie dès le petit matin sa palette de couleurs. Cette construction art nouveau est couronnée par une perruche, oiseau qui symbolise la turbulente animation du marché.



On poursuivra l'itinéraire par une visite du **Palais du Marquis de Dos Aguas**, principal exemple valencien du style rococo, avec sa façade d'albâtre sculptée par Ignacio Vergara. Il abrite entre ses murs le Musée National de Céramique.

On ira voir pour finir l'**Université Littéraire**. Située dans la Calle de la Nave, elle était devenue au XV^e siècle le centre culturel de la cité. C'est un édifice aux lignes néoclassiques qui entoure une cour centrale, et qui fut restauré, à partir de 1839, des dégâts qu'avait causés dans ses oeuvres vives le siège de la ville, investie par les troupes napoléoniennes en 1812.



Parcours culturel

On partira des Tours de Serranos, ainsi nommées parce que c'est là que démarre le chemin qui mène aux montagnes (*Serranía*) de Valence. C'est l'un des plus beaux échantillons de l'architecture gothique militaire en Europe. Construites à la fin du XIV^e siècle, elles comprennent deux tours de plan pentagonal réunies par un corps central à arc en plein cintre. Transformées en prison de 1586 à 1888, elles sont aujourd'hui Monument National. C'est d'ici qu'est annoncé chaque année le début de la fête des Fallas.

De là, longeant les jardins de l'ancien lit du Turia, on se dirigera vers la **Maison Musée de José Benlliure**, demeure du XIX^e siècle qui a été restaurée pour y abriter les œuvres du peintre, ainsi que celles de ses frères, et où l'on pourra visiter ses appartements, son atelier et son jardin romantique.

On continuera par la visite du **Centre du Carmen** (Institut Valencien d'Art Moderne, IVAM), situé dans l'ancien Couvent du Carmel qui avait abrité les Carmes depuis le XIII^e siècle, puis une école des Beaux-Arts. Un beau cloître Renaissance y donne accès aux salles de l'IVAM, où sont exposées les œuvres des artistes les plus novateurs. On pourra compléter cette approche de l'art moderne au **Centre Julio González**, qui appartient également à l'IVAM et qui comprend neuf galeries consacrées à des expositions permanentes ou temporaires. En quelques années d'existence, l'IVAM s'est érigé en point de référence international. À noter à titre de curiosité que dans l'une de ces salles peuvent se voir les vestiges des remparts médiévaux de Valence.

À côté de l'Institut Valencien d'Art Moderne se trouve le **Centre Culturel La Beneficencia**. Il a été construit en 1876 avec des éléments dans le style pseudo-médiéval bien caractéristique de l'architecture de l'époque. Puis, cessant d'être utilisé à des fins caritatives, il a accueilli différents services du Conseil Général. Il abrite maintenant le *Musée de Préhistoire*, le *Musée d'Ethnologie*, la Salle Parpalló, l'Institution Valencienne d'Études et de Recherche (IVEI) et le Centre d'Études d'Histoire Locale. Si l'archéologie et l'histoire vous intéressent, ne manquez donc pas de lui consacrer un peu de votre temps.

On continuera cette promenade parmi la culture valencienne par les **Tours de Quart**. Elles datent du XV^e siècle et elles constituaient l'une des principales portes d'accès à la Valence fortifiée d'alors. Il ne reste que quelques traces de leur décoration originale, en raison des dommages et des remaniements qu'elles ont subis (surtout lors de la Guerre d'Indépendance) ; leur face intérieure reflète pourtant les techniques artisanales du gothique.

On gagnera enfin le **Jardin Botanique**, le plus ancien jardin de la ville, où l'on peut admirer plus de 3 000 espèces et 7 000 spécimens d'arbustes, de palmiers, etc. Créé par le grand naturaliste Cavanilles, il est protégé des variations climatiques par une serre de fer et de verre. On pourra rejoindre le point de départ en flânant à plaisir dans les jardins de l'ancien lit du Turia où, si on poursuit, on trouvera le **Palau de la Música** et, tout à la fin, la **Cité des Arts et des Sciences**.



LA VIE CULTURELLE

Tout au long de l'année, Valence déploie une activité culturelle intense. Musique, théâtre, danse, cinéma, expositions, conférences et une foule d'autres manifestations offrent une gamme de suggestions à même de satisfaire les goûts des plus exigeants.



Le plus beau fleuron de la musique est le Palau de la Música, siège de l'Orchestre de Valence et scène où se sont produits les orchestres les plus prestigieux et les plus grands chefs et interprètes du monde musical international. Le Palau commence sa saison en octobre avec les *Festivals de la tardor* (Festivals d'Automne) et son cycle de concerts et d'opéras se prolonge jusqu'à l'été. En cette même époque de l'année, les cours de l'Université et du Centre de la Beneficencia ou les Jardins de Viveros se transforment en scènes musicales improvisées pour de grands concerts de musique classique, de *jazz*, de *blues* ou de *rock and roll*.

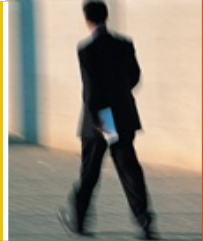
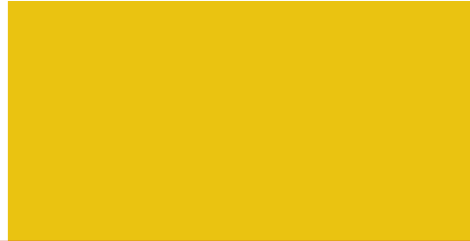
Mais la musique n'est pas la seule manifestation culturelle qu'offre Valence. Ses nombreux théâtres présentent des festivals de danse et des pièces qui vont du classique à l'avant-garde.

Et puis le cinéma. Toutes les cultures méditerranéennes sont représentées à la *Mostra de Cine del Mediterrani* (Festival de Cinéma de la Méditerranée), qui se tient chaque année en octobre, répandant dans la ville le glamour des réalisateurs, acteurs et étoiles du septième art. Les cycles de la *Filmoteca Valenciana* (Cinémathèque) complètent le reste de l'année la programmation de cinéma de qualité et élargissent encore le choix déjà important que proposent les salles.

Les arts plastiques ont pour principal représentant l'IVAM – avec un programme d'expositions annuelles qui l'ont placé au rang des meilleurs musées d'Europe – mais avec également le San Pio V, le Centre Culturel de la Beneficencia et les nombreuses salles ou galeries d'art disséminées à travers la ville.

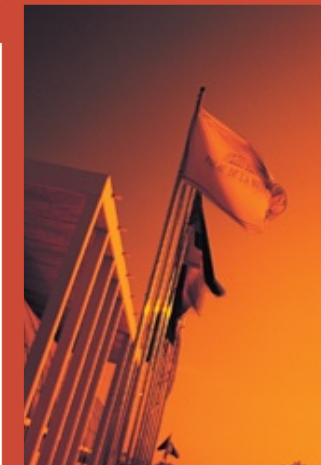
Des séminaires, des cours, des conférences et de multiples autres manifestations complètent le paysage culturel de Valence, et il est donc recommandé de s'adresser à l'un des bureaux de tourisme pour consulter les programmes d'activités.

Des installations bien conçues pour la tenue de congrès, rencontres et réunions professionnelles, d'excellents réseaux de communication qui rendent aisé l'accès à la ville, une capacité hôtelière importante et variée et un climat de rêve toute l'année, voilà qui garantit un séjour incomparable à ceux qui viennent à Valence pour des raisons professionnelles.



UNE VILLE D'AFFAIRES

La ville accueille tout au long de l'année un grand nombre de foires et salons nationaux et internationaux, ainsi que des congrès, séminaires, réunions et rendez-vous d'affaires qui y attirent une foule de visiteurs, auxquels s'offre la possibilité de joindre l'utile à l'agréable en profitant, pour les moments de liberté que leur laisse leur travail, du vaste éventail culturel et gastronomique qui leur est proposé.



Palais des Congrès de Valence

tél. : 96 317 94 00

e-mail : turisvalencia@turisvalencia.es

<http://www.turisvalencia.es/palacio>

Il allie à la perfection le design le plus audacieux aux technologies et équipements les plus modernes. Des auditoriums dotés de toutes les installations, des salles de réunions, des restaurants et cafétérias, des salles à éclairage naturel... Et à l'extérieur, 7 000 m2 d'espaces verts avec fontaines et bassins qui en font un espace idéal pour le repos et le délasserment. Le Palais des Congrès de Valence vous garantit le succès de toutes vos manifestations.

Feria Valencia

tél. : 96 386 11 00

e-mail : feriavalencia@feriavalencia.com

<http://www.feriavalencia.com>

Feria Valencia, la pionnière des foires espagnoles, accueille chaque année plus de quarante manifestations qui attirent quelque 10 000 exposants du monde entier et plus d'un million de visiteurs. Le Foire de Valence a doté son palais des expositions d'une infrastructure très complète pour la tenue de congrès et de symposiums.

Palau de la Música i Congressos

tél. : 96 337 50 20

e-mail : palau.valencia@redteatros.inaem.es

<http://www.musices.es/palau>

Dans les jardins du Turia, le Palais de la Musique et des Congrès de Valence est un cadre incomparable pour les activités musicales et culturelles. Des auditoriums à l'acoustique impeccable, avec d'excellentes installations pour le son, l'éclairage et l'image ; des salles de conférences et de congrès, des salles d'exposition... le tout en plein coeur de la ville.



Si vous souhaitez des informations pour organiser dans la ville de Valence des congrès, symposiums, réunions, séminaires ou voyages d'incitation, vous pouvez vous adresser à :

Turismo Valencia Convention Bureau

tél. : 96 360 63 53

e-mail : turisvalencia@turisvalencia.es

<http://www.turisvalencia.es/bureau>

Real Club Náutico de Valencia, Tel. 96 367 80 11

Club de Golf El Saler, Tel. 96 162 73 66

Club de Golf El Bosque, Tel. 96 180 80 00

Club de Golf Manises, Tel. 96 153 49 69

Club de Golf Escorpión, Tel. 96 160 12 11



LES SPORTS

La douceur des températures invite ici à la pratique des sports de plein air. Si vous aimez la navigation, allez au Real Club Náutico de Valencia, où on peut louer des bateaux avec ou sans pilote. Et si c'est le golf que vous aimez vraiment, vous avez devant vous le challenge de quatre terrains : El Saler, El Bosque, Escorpión et Manises. Vous disposez en outre de complexes sportifs où il vous sera loisible de pratiquer tous les genres d'activités pour vous maintenir en forme pendant votre séjour.

Vous pourrez également assister à de passionnantes parties de *pilota valenciana* : la pelote valencienne est un sport autochtone qui se joue dans les trinquets ou dans les rues de certains villages.



Le caractère extraverti des Valenciens garantira à coup sûr au visiteur un séjour marqué par la fête.

Fallas de San José. Semaine précédant le 19 mars.

L'origine de la fête des Fallas date des dernières années du XV^e siècle, lorsque les menuisiers de la ville, la veille de la Saint Joseph leur patron, brûlaient devant leurs échoppes, dans les rues et sur les places publiques, leurs déchets inutilisables, ainsi que les engins de bois qui leur servaient à suspendre les lampes à huile dont ils s'éclairaient pour travailler les mois d'hiver.

De nos jours, ce sont plus de 350 *fallas* qui flambent dans la ville de Valence la nuit du 19 mars, au cours de la traditionnelle *cremà* (brûlage). Ces impressionnants monuments de carton-pâte qui prennent possession des rues après la *plantà* (installation) du 15 mars, reposent sur des structures pyramidales qui leur garantissent de s'effondrer sans problème dans les flammes et d'être réduits en cendres, et rivalisent de beauté, d'ingéniosité et de satire malicieuse des derniers événements de l'actualité politique, sociale et culturelle.



LES FÊTES



Peu à peu, les Fallas s'emparent de la ville et la transforment en un authentique spectacle qui prend d'autant plus de force qu'en approche la fin. Qui visite Valence les jours qui précèdent l'embrasement final se verra sans remède envahi par la fête. Il pourra déambuler au son des fanfares parmi les fallas installées à chaque coin de rue ; manger des beignets en buvant du chocolat ; sentir la terre trembler tous les jours à 14 heures quand la *masclètà* (concert de pétards) tonne sur la place de l'Hôtel de Ville ; voir des courses de taureaux ; assister, les 17 et 18 mars, à l'offrande à la Vierge des Abandonnés, qui fait de la façade de la Basilique une véritable tapisserie de fleurs et de la place de la Vierge un immense parterre ; ou se laisser aller à la magie des feux d'artifice dont l'apothéose a lieu le soir du 18 mars, la *nit del foc* (nuit du feu).

Semana Santa Marinera

"Semaine Sainte des Marins Pêcheurs", c'est le nom donné aux plus connues des célébrations de la Semaine Sainte, celles qui ont lieu dans le Faubourg Maritime de Valence, avec de nombreuses manifestations, messes, chemins de croix et processions, et qui se prolongent depuis le Mercredi des Cendres jusqu'après la semaine de Pâques. L'impressionnante "Procession du Silence" du Jeudi Saint à minuit et celle du "Saint Ensevelissement", qui commence à 18 h 30 le Vendredi Saint, sont celles qui rassemblent le plus de spectateurs et de participants. Les effigies des vingt-sept *cofradías* ou *hermandades* (confréries) qui composent cette procession – la Dolorosa, les Nazaréens, Pilate avec le Christ qui garde le silence, le Saint Sépulcre – parcourent portées sur des litières les rues de ce quartier ouvert sur la mer, escortées par cinq mille pénitents et la musique des fanfares, des cornets et des tambours.

Transfert de la Vierge des Abandonnés. Deuxième dimanche de mai.

Le transfert, sur une litière, de la Vierge des Abandonnés depuis la Basilique jusqu'à la Cathédrale transforme en véritable marée humaine la place où s'élèvent les deux sanctuaires. La ferveur que ce spectacle produit chez les Valenciens étire sur près d'une heure ce petit parcours d'à peine 200 mètres. L'après-midi, une procession ramène à la Basilique la statue de la Vierge. Le cortège emprunte, sous une pluie de pétales de roses, les Calles Caballeros, Bolsería, Mercado, San Vicente, la Plaza de la Reina, les Calles del Mar et Avellanias, la Plaza Arzobispal et celle de la Almoína pour aboutir à la Plaza de la Virgen.

Depuis le jour du transfert de la Vierge jusqu'à la Fête-Dieu, la Plaza de la Reina toute proche reste occupée par les étals de la *Fira de l'Escurraeta*, où se vendent des récipients de cuisine miniatures en céramique modelée sans tour, et des terrines et marmites en terre.



VALENCE LA NUIT

Saint Vincent Ferrier. Dimanche et lundi d'après Pâques.

Bien que la Saint Vincent Ferrier tombe le 5 avril, on la fête les dimanche et lundi d'après Pâques. Ces jours-là, les Petits Orphelins de Saint Vincent Ferrier mettent en scène les miracles du saint sur un autel qu'on dresse à proximité de sa maison natale, au bout de la Calle del Mar. D'autres quartiers donnent aussi des représentations sur d'autres autels en divers points de la ville, comme la Calle Ruzafa, la Plaza de la Virgen ou les abords des églises des Santos Juanes et de San Nicolás.

Fête-Dieu. Procession des Rocas.

Deuxième ou troisième dimanche de juin.

La procession du *Corpus Christi* (Fête-Dieu) commence en milieu d'après-midi par un défilé haut en couleurs emmené par les gardes municipaux en uniforme de gala. Au son d'une musique de *tabalet y dolçainas* (tambourin et pipeaux) s'avancent vers la Plaza de la Virgen les cortèges de géants et de *cabezudos* ("grosses têtes") et les *rocas*, grands chars de triomphe qui représentent les mystères bibliques. La *Moma* vêtue de blanc, qui symbolise la vertu affrontant les sept péchés capitaux, et les *cirialots*, qui portent de grands cierges et représentent les 24 vieillards qui adorèrent l'Agneau de Dieu, font aussi partie des personnages qui, au milieu des groupes de danseurs, gagnent ce jour-là les abords de la Cathédrale.

Foire de Juillet. Tout le mois.

L'été est propice aux spectacles, représentations et concerts en plein air qui constituent la Foire de Juillet et qui sont donnés sur le Paseo de la Alameda et dans les Jardins de Viveros. Pendant la Foire ont lieu aussi des courses de taureaux. Le bouquet final est constitué par la Bataille de Fleurs de la Alameda.

Fête de la Communauté Valencienne.

Procession de la Senyera. 9 octobre.

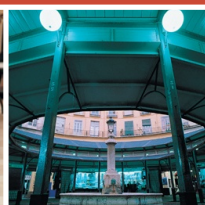
Le 9 octobre, jour de la Saint Denis (*Sant Dionís*), est la fête de la Communauté Valencienne. On y commémore la conquête de la ville par Jacques 1^{er} sous forme de diverses manifestations officielles, dont la principale est la Procession Civique qui, la *Senyera* (drapeau valencien) en tête, part de l'Hôtel de Ville pour parcourir les rues de la ville.

Concerts en plein air, bouquets de feux d'artifice, récitals...

La vie nocturne, elle aussi, est marquée par le climat.

Outre ces spectacles, les terrasses des cafés se peuplent au moment des fêtes des Fallas et bien souvent ne désemploient plus jusqu'en plein octobre. Les endroits ne manquent pas pour se plonger dans cette ambiance animée, depuis les divers quartiers nocturnes de la ville jusqu'aux nombreux établissements qui sont apparus en bord de mer et ont annexé la plage de la Malvarrosa aux espaces de loisirs des citadins.





L'ALIMENTATION MÉDITERRANÉENNE

La cuisine valencienne se nourrit de sa fertile *huerta* et des poissons et crustacés frais de la Méditerranée. Les fruits et légumes sont délicieux toute l'année. À Valence, le roi de presque tous les mets est le riz, qu'on prépare d'une infinité de façons : paella, riz au four, *arroz a banda* (avec du poisson, servi à part), *negre* (aux calmars, avec leur encre), *amb bledes* (aux bettes), *amb fesols i naps* (aux haricots et aux navets), etc.

La *fideuà*, qui se fait comme l'*arroz a banda*, mais avec des vermicelles au lieu de riz, l'*all i pebre* (ail et poivre), qui accompagne les anguilles, le *suc de peix* (ragoût de poissons), et bien d'autres plats à base de poisson et de fruits de mer se laissent aussi savourer à Valence. Sans oublier les pâtisseries d'origine arabe comme les *rosegons* (craquelins aux amandes), l'*arrop i talladetes* (fruits au sirop), l'*arnadí* (gâteau à la citrouille), les chaussons aux patates douces ou celles qui marquent des dates spéciales comme la *mona* (brioche) de Pâques ou les pâtes d'amandes de Sant Dionis.

Le visiteur ne peut quitter Valence sans avoir goûté aux vins du terroir, à la *horchata* (boisson sucrée à base d'un tubercule local) d'Alboraya accompagnée de *farçons* (longs biscuits légers) et à l'"eau de Valence" (cocktail de jus d'orange et de champagne).

L'ARTISANAT

Le visiteur qui veut emporter un souvenir de la ville ne sera pas déçu, car quels que soient ses goûts et préférences, il trouvera toujours ce qu'il cherche. C'est que chaque quartier offre mille occasions de lèche-vitrine et mille surprises dans ces boutiques qui vendent des produits fabriqués artisanalement depuis des décennies et d'autres qui proposent les designs les plus actuels.

C'est dans les rues qui avoisinent la Cathédrale et l'Hôtel de Ville qu'on trouvera le plus de boutiques spécialisées fleurant bon la tradition et offrant argenterie, éventails, ouvrages au crochet, couffins et autres objets en osier, livres et meubles anciens, antiquités et brocante. Sans oublier la célèbre céramique de Manises dans ses mille variétés, depuis les tonalités bleues sur fond blanc jusqu'aux très recherchés reflets métalliques. Le visiteur pourra aussi trouver d'autres objets rares de céramique – notamment les *socarrats* ("brûlés") de Paterna – ou aussi de poterie et de porcelaine venant d'autres localités de la province.



EXCURSIONS À PARTIR DE VALENCE

Dans la province de Valence, mille recoins s'offrent à vous faire découvrir une terre riche de contrastes où les Phéniciens, les Romains, les Maures et les Chrétiens ont laissé leurs traces.

SUR LA CÔTE :

Sagunto, entre la Sierra Calderona et la Méditerranée à 27 km

L'ancienne Arse des Ibères, Saguntum des Romains, Murviter arabe et Morvedre chrétienne, a conservé les marques de ses anciennes splendeurs et une bonne part de ses richesses avec le Château, les vestiges du temple de Diane, les églises gothiques de Santa María et du Salvador, l'ancien quartier juif et sa porte d'entrée – le Portal de la Sang –, l'ermitage de la Sangre, l'Hôtel de Ville, la Casa del Bisbe, la Plaza Mayor bordée d'arcades et le vieil Almudín. Et, par-dessus tout, le Théâtre Romain, qui accueille en été des festivals de musique, de danse et de théâtre avec les grands noms de la scène internationale.

Cullera, montagne en bord de mer à 40 km

Cullera possède l'unique montagne en bord de mer de tout le Golfe de Valence, et le château qui la couronne offre l'un des plus beaux panoramas de la *huerta*. Assaillie des siècles durant par les pirates barbaresques, elle a conservé sa tour du *Marenyet* et, à l'opposé, son phare, la grotte du Dragut et celle, préhistorique, du Volcán. Il est intéressant d'aller voir l'*estany*, lagune proche de la mer et bordée de restaurants où l'on peut délicieusement accompagner son apéritif de friture fraîche, de fruits de mer et de crustacés, ou se régaler de l'une des mille et une préparations de riz.

Gandía, la splendeur des Borgia à 69 km

Fondée par les Ibères, Gandía a connu au XV^e siècle le renom d'une ville de cour grâce à Juan de Borja (Jean Borgia), deuxième Duc de Gandía. Aussi est-ce de ce siècle que date la majeure partie de son riche patrimoine, que nous découvrons en parcourant son centre historique : la Collégiale Santa María, le Palais Ducal, l'Hôpital de San Marcos, le Couvent des Clarisses et l'Hôtel de Ville. Aux environs, le château de Bayren et l'Alquería del Duc méritent une visite. Gandía est, par ailleurs, la patrie de la fameuse *fideuà*. On recommandera d'en déguster une dans l'un de ses excellents restaurants, et de faire une promenade sur ses plus de 5 km de plage.



DANS L'ARRIÈRE-PAYS :

Xàtiva, la cité pontificale à 58 km

Xàtiva, patrie du peintre José de Ribera, dit l'*Espagnolet*, et de deux papes de la dynastie des Borgia, a un mauvais souvenir des Bourbons, puisque Philippe V, fils de Louis XIV, après sa victoire à Almansa, fit expulser les habitants et incendier la ville. Pour rappeler l'affront, le portrait du souverain a été, au musée de l'Almodí, accroché la tête en bas. On y recommandera la visite de la Seu (Cathédrale), des églises San Félix et San Pere, l'Hôpital Royal, les palais du Marquis de Montortal et d'Alarcó, les fontaines, et le gigantesque château issu de la fusion de deux forteresses, l'une ibérique et l'autre romaine. Les gourmands ne quitteront pas Xàtiva sans avoir goûté à l'*arnadí*, dessert local typique qu'on élaborait par tradition pendant le Carême.

El Alto Turia, beauté naturelle à 73 km

Le haut cours du fleuve Turia, qui a donné son nom à ce canton, passe ici dans des gorges qui constituent un paysage spectaculaire et valent bien l'aventure d'une descente en canot pneumatique ou en canoë jusqu'à la retenue du barrage de Benagéber, ou une randonnée pédestre ou équestre à travers bois. Il est conseillé de goûter à l'*olla churra*, sorte de pot-au-feu et spécialité du canton, et aux excellents vins blancs de l'Alto Turia, qui feront les délices des palais les plus exigeants.

La Plana de Utiel-Requena à 82 km

Dans ce canton, les villes de Requena et d'Utiel ont en commun leur géographie, leur histoire et leur paysage de vignobles. C'est le quartier médiéval de La Villa qui renferme la majeure partie du riche patrimoine de Requena : les églises San Nicolás, Santa María et El Salvador, la Maison de Sainte Thérèse et le Palais du Cid. À Utiel, on pourra visiter le Collège d'El Salvador, l'église Notre-Dame de l'Assomption, les couvents de la Merced et de San Francisco, la Casa Consistorial (Hôtel de Ville), les arènes et l'Ermitage del Remedio, dans la Sierra del Negrete. Dans chacune des deux villes, on pourra savourer d'exquises charcuteries et les vins de la région.



POUR SE LOGER

Qu'ils soient grands, modernes et fonctionnels, ou petits, intimes et accueillants, la ville présente un choix très étudié d'hôtels dont le dénominateur commun est le confort d'équipement et la qualité du service.

Qu'ils occupent des immeubles neufs avec piscine et salles de réunions ou de belles demeures restaurées, les hôtels de Valence offrent un éventail capable de donner satisfaction aux groupes nombreux et aux cadres d'entreprises, aux touristes traditionnels et aux congressistes, à ceux qui voyagent en famille ou pour affaires.

H * * * * *

MELIA VALENCIA PALACE

Paseo Alameda, 32. 46023 Valencia Tel. 96 337 50 37 Fax. 96 337 55 32

HOTEL-CASINO MONTE PICAYO

Urb. Monte Picayo, s/n. A-7, Salida 7. 46530 Puzol Tel. 96 142 01 00 Fax. 96 142 21 68

SIDI SALER

Playa de el Saler, s/n. 46012 El Saler (Valencia) Tel. 96 161 04 11 Fax. 96 161 08 38

H * * * * *

ABBA ACTEON Vicente Beltrán Grimal, 2. 46023 Valencia Tel. 96 331 07 07 Fax. 96 330 22 30

ASTORIA PALACE Plaza Rodrigo Botet, 5. 46002 Valencia Tel. 96 398 10 00 Fax. 96 398 10 10

CONQUERIDOR Cervantes, 9-11. 46007 Valencia Tel. 96 352 29 10 Fax. 96 352 28 83

DIMAR Gran Vía Marqués del Turia, 80. 46005 Valencia Tel. 96 395 10 30 Fax. 96 395 19 26

FERIA Avda. de las Férias, 2. 46035 Valencia Tel. 96 364 44 11 Fax. 96 364 54 83

MELIA PLAZA Plaza Ayuntamiento, 4. 46002 Valencia Tel. 96 352 06 12 Fax. 96 352 04 26

MELIA REY DON JAIME Avda. Baleares, 2. 46023 Valencia Tel. 96 337 50 30 Fax. 96 337 15 72

NH CENTER Ricardo Micó, 1. 46009 Valencia Tel. 96 347 50 00 Fax. 96 347 62 52

PARADOR EL SALER Avda. de los Pinares, 151. 46012 El Saler Tel. 96 161 11 86 Fax. 96 162 70 16

REINA VICTORIA Barcas, 4. 46002 Valencia Tel. 96 352 04 87 Fax. 96 352 04 87

TURIA Profesor Beltrán Báuena, 2. 46009 Valencia Tel. 96 347 00 00 Fax. 96 347 32 44

H * * * *

AD HOC Boix, 4. 46003 Valencia Tel. 96 391 91 40 Fax. 96 391 36 67

BELERET Campamento, 80. 46035 Benimamet Tel. 96 364 05 05 Fax. 96 364 03 03

CONSUL DEL MAR Avda. del Puerto, 39. 46021 Valencia Tel. 96 362 54 32 Fax. 96 362 16 25

EXCELSIOR Barcelonina, 5. 46002 Valencia Tel. 96 351 46 12 Fax. 96 352 34 78

EXPO HOTEL Avda. Pío XII, 4. 46009 Valencia Tel. 96 347 09 09 Fax. 96 348 31 81

EXPRESS BY HOLIDAY INN VALENCIA Escritor Rafael Ferreres, 22. 46013 Valencia Tel. 96 316 25 30

EXPRESS BY HOLIDAY INN VALENCIA SAN LUIS Av. Ausias March, 99. 46013 Valencia Tel. 96 334 34 03

HUSA SERRANO General Urrutia, 48. 46013 Valencia Tel. 96 334 78 00 Fax. 96 334 78 01

MELIA CONFORT INGLES Marqués de Dos Aguas, 6. 46002 Valencia Tel. 96 351 64 26 Fax. 96 394 02 51

NH ABASHIRI S. LUIS Avda. Ausiàs March, 59. 46013 Valencia Tel. 96 373 28 52 Fax. 96 373 49 66

NH CIUDAD DE VALENCIA Avda. del Puerto, 214. 46023 Valencia Tel. 96 330 75 00 Fax. 96 330 98 64

NH VILLACARLOS Avda. del Puerto, 60. 46023 Valencia Tel. 96 337 50 25 Fax. 96 337 50 74

SOROLLA Convento Santa Clara, 5. 46002 Valencia Tel. 96 352 33 92 Fax. 96 352 14 65

HR * * *

LLAR Colón, 46. 46004 Valencia Tel. 96 352 84 60 Fax. 96 351 90 00

MEDITERRANEO Barón de Cárcer, 45. 46001 Valencia Tel. 96 351 01 42 Fax. 96 351 01 42

RENASA Avda. Cataluña, 5. 46010 Valencia Tel. 96 369 24 50 Fax. 96 393 18 24

H * *

SOL PLAYA Avda. de Neptuno, 56. 46011 Valencia Tel. 96 356 19 20 Fax. 96 372 74 31

HR * *

CONTINENTAL Correos, 8. 46002 Valencia Tel. 96 353 52 82 Fax. 96 353 11 13

FLORIDA Padilla, 4. 46001 Valencia Tel. 96 351 12 84 Fax. 96 351 12 84

LA PEPICA Avda. de Neptuno, 2. 46011 Valencia Tel. 96 371 41 11 Fax. 96 371 42 00

PATILLA Pinares, 10. 46012 El Saler Tel. 96 183 03 82 Fax. 96 183 03 84

VILLARREAL Angel Guimerá, 58. 46008 Valencia Tel. 96 382 46 33 Fax. 96 384 02 47

H *

ALKAZAR Mosén Femades, 11. 46002 Valencia Tel. 96 351 55 51 Fax. 96 351 25 68

21 MERCAVALENCIA Carrera en Corts, 231. 46013 Valencia Tel. 96 367 84 84 Fax. 96 367 87 86

HR *

ANDRES Aguilera, 7. 46012 El Saler Tel. 96 183 01 11

EUROPA Ribera, 4. 46002 Valencia Tel. 96 352 00 00 Fax. 96 352 03 51

INTERNACIONAL Bailén, 8. 46007 Valencia Tel. 96 351 94 26 Fax. 96 352 15 78

VALENCIA Convento San Francisco, 7. 46002 Valencia Tel. 96 351 74 60 Fax. 96 352 93 87

CLIMAT : Valence bénéficie d'une température moyenne annuelle de 20 °C, avec des hivers doux et des étés chauds.

HORAIRES COMMERCIAUX : Les commerces sont habituellement ouverts de 10 h à 14 h et de 17 h à 20 h, du lundi au samedi, bien qu'il existe des variations et que beaucoup de grands magasins aient un horaire continu d'ouverture au public de 10 h à 21 h.

BANQUES : Les banques ouvrent du lundi au vendredi de 8 h 30 ou 9 h à 14 h ou 14 h 30, plus certains après-midi.

TVA : Les étrangers non ressortissants de l'Union Européenne peuvent se faire rembourser la TVA (IVA) sur les produits achetés pendant leur séjour à Valence en demandant une facture à l'établissement vendeur. Pour plus d'informations, appeler le Service des Douanes. Téléphone 96 367 13 00

JOURS FÉRIÉS : Les fêtes locales de la ville de Valence sont : le 22 janvier, fête de Saint Vincent Martyr ; le 19 mars, fête de Saint Joseph ; le lundi suivant la fête de Pâques, fête de Saint Vincent Ferrier ; et le 9 octobre, fête de la Communauté Autonome.

TOURIST INFO

Pour tout renseignement pendant votre séjour à Valence, adressez-vous aux Bureaux de Tourisme



Paz, 48
46003 Valencia
Tél. 96 398 64 22
Fax 96 398 64 21
E-mail: touristinfo.valencia@turisme.m400.gva.es

Plaza del Ayuntamiento, 1
46002 Valencia
Tél. 96 351 04 17
Fax 96 352 58 12
E-mail: touristinfo.aytovalencia@turisme.m400.gva.es

Jàtiva, 24 (Gare du Nord)
46007 Valencia
Tél. 96 352 85 73
Fax 96 352 85 73
E-mail: touristinfo.renfe@turisme.m400.gva.es

Poeta Querol, s/n. Edificio Teatro Principal
46002 Valencia
Tél. 96 351 49 07
Fax 96 351 99 27
E-mail: touristinfo.dipuvalencia@turisme.m400.gva.es

www.comunitat-valenciana.com

COMMUNICATIONS

Valence bénéficie de réseaux de communications terrestres, aériennes et maritimes qui la relient aux principales villes d'Espagne et à d'autres destinations internationales. Pour des déplacements internes à son périmètre urbain, il existe plusieurs lignes d'autobus, ainsi que le métro, le tramway et les taxis.

Aéroport de Valence. Manises à 8 km de la ville

Tél. 96 159 85 00

Serviberia : 902 400 500

Port de Valence à 4 km du centre

Tél. 96 393 95 00

Trasmediterránea liaisons avec Baléares : 902 45 46 45 réservations

Aumar Autoroute A-7

Tél. 96 335 88 10

RENFE (Chemins de fer) 902 240 202

Gare routière 96 349 72 22

Métro de Valence 96 397 40 40

EMT Entreprise Municipale de Transports

Lignes d'autobus urbains : 96 352 83 99

Direction Générale de la Circulation Routière 900 12 35 05